Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Garapenerako
Lankidetza

GARAPENERAKO LANKIDETZA

2005

HELBURUAK

A. Garapen bidean dauden herrialdeei lagundu garapen ekonomiko eta sozialaren eta sentsibilizazioaren programak sustatuz eta finantzatuz

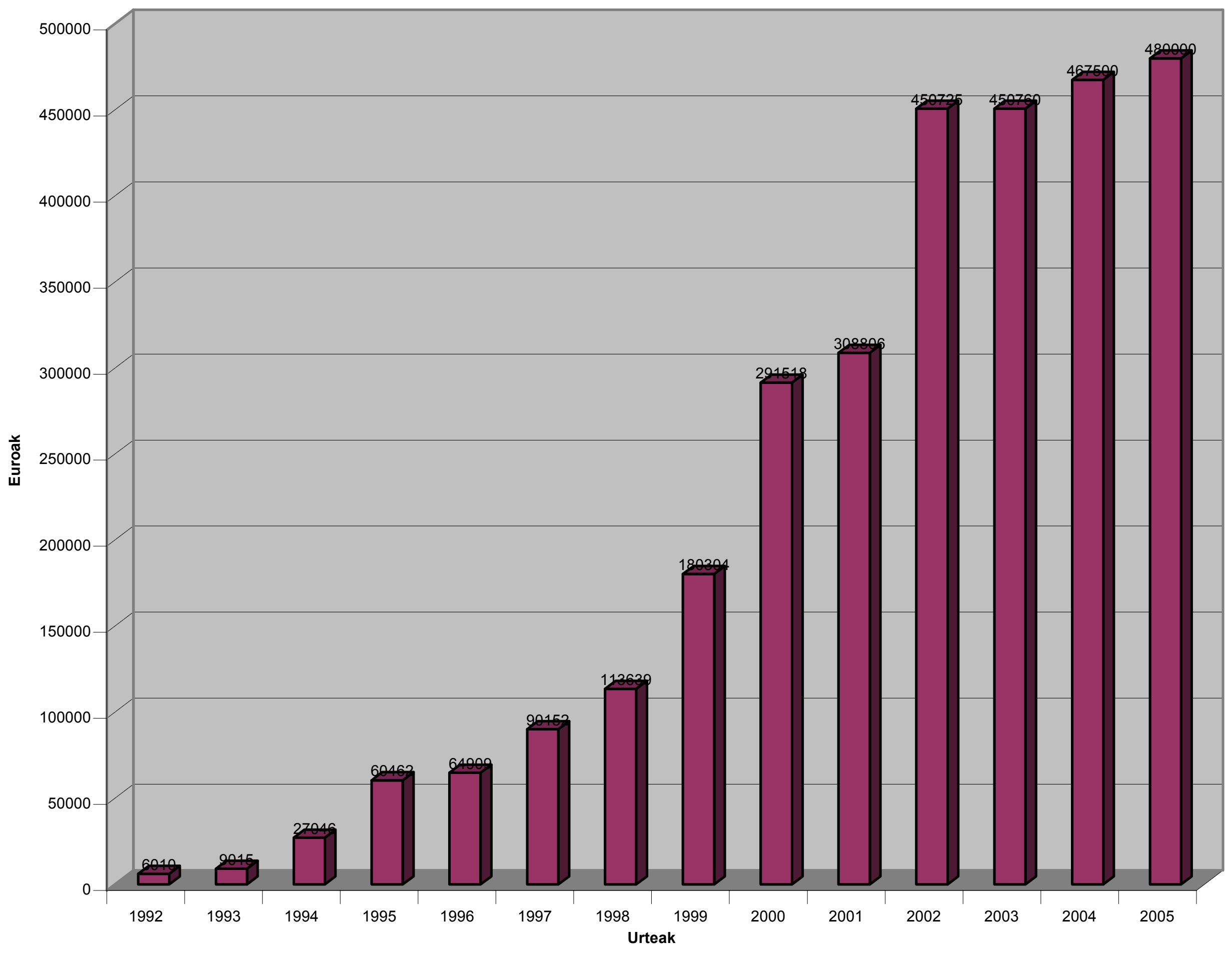
B. Berdintasun irizpideak, lankidetza, kulturekiko errespetua eta Hegoaldeko herrialdeetan garapena bultzatzen duten komunitate bakoitzaren nortasunari begirunea izatea ezarri.

C. GGKE, solidaritate elkarteak eta bestelako erakunde eta garapenerako lankidetzara lotuta dauden erakundeen arteko lankidetza harremanak indartu

D. Jendearen parte hartzea bultzatu: informazio egokiarekin eta laguntza gutxi duten herrialdeenganako elkartasuna lortzeko sentsibilizazio kanpainen bidez.

E. Justizia, berdintasuna eta tolerantzia bezalako baloreak dituen bizikidetza bultzatu.

Lankidetzara bideratutako baliabide ekonomikoen garapena



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Garapenerako Lankidetza

GARAPENERAKO LANKIDETZAREN GAUR EGUNGO PROGRAMA

Aurrekontu-sail bat garapenerako lankidetzarako erabiltzea erabaki ondoren, Toki Korporazioak programaren edukia zehazteko arautegia prestatzen hasi zen. Arautegi hori programaren jardunbide ona bermatzeko egin zen. 1996ko ekainaren 28an Korporazioaren Osoko Bilkurak Lehen Araudia onetsi zuen. Araudi horrek lankidetzarako laguntzak erregulatzen ditu. 1997ko apirilaren 25ean Lehen Araudi horri hobekuntzak egin zitzaizkion eta berretsi egin zen.

Aurreko urteetako eskarmentua aintzat hartuta bost kapituluz osatutako programa bat garatzea adostu zen. Guztira **480.000 €** erabili dira horretarako. Honakoak dira kapitulu horiek:

Diru-laguntzak emateko urteroko deialdia. Hori da bide nagusia da eta fondoak bideratzen dira elkarte, erakunde eta garapen bideko herrialdeetan proiektuak gauzatzen dituzten GGKE-en bidez. 2005ean sail honen aurrekontua **251.000 €**-koa da (aurrekontuaren %52).

Garapenerako sentsibilizazio eta hezkuntza proiektuak Deialdi berean daude. 2005ean proiektu horientzako aurrekontua **56.955 €**-koa izan zen.(aurrekontuaren %12).

Saharar errefuxiatuei laguntzeko diru-laguntzak. Batez ere, Getxoko Udala eta Bir Ganduz-en arteko senidetzearentzako. Fondoen zati bat, zuzenean, jarduera hauek egiteko erabiltzen da: Tinduf-eko (Aljeria) saharar errefuxiatuen kanpamentuak babesteko egiten diren proiektuetarako, urteroko material eta elikagai karabanarako, neska-mutil sahararrek Getxon igarotzen duten oporraldirako hegazkin txarteletarako, etab. 2005ean diru-laguntza hori **42.029 €**-koa izan zen. (aurrekontuaren %9).

Euskal Fondoarentzako ekarpena: parte hartzeko kuotarentzako eta beste herrialde batzuetan proiektuak garatzeko. 2005ean **47.300 €**-ko aurrekontua izan zuen (aurrekontuaren %10).

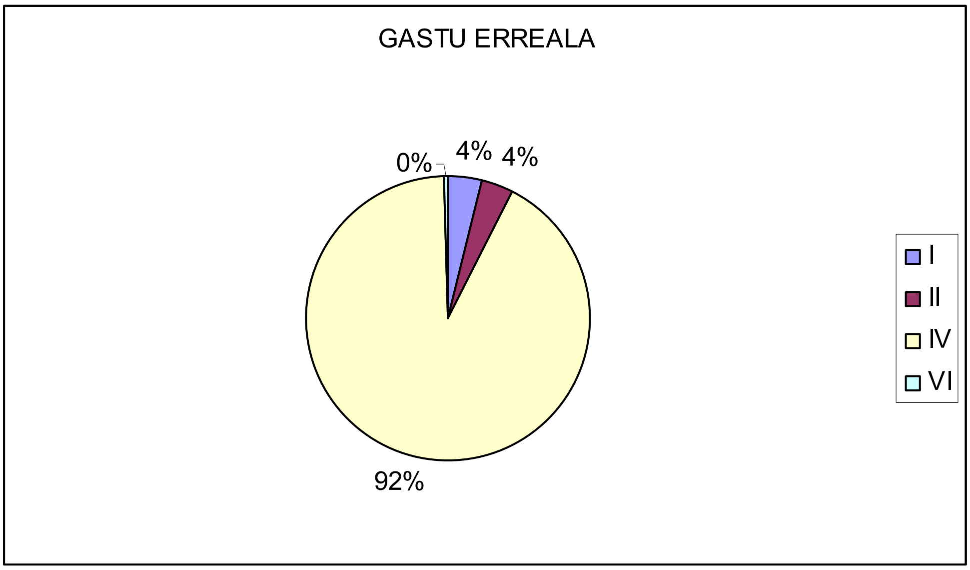
Laguntza humanitarioa edo/eta larrialdietarako laguntza. Garapenerako lankidetza fondoen zati bat ezustean gertatutako hondamendiek eragindako egoerak konpontzeko erabiltzen dira. Esate baterako, hondamendi naturaletarako eta gatazketarako. Gainera, aurrekontu honetan barneratuta daude ikasketentzako eta/edo ezohiko laguntzentzako aurrekontuen zati bat. 2005ean aurrekontua **31.031 €**-koa izen zen. (aurrekontuaren %6).

2005EKO AURREKONTUA: GASTU ERREALAREN BURUTZAPENA

Hurrengo taulan, 2005. urteko gastua erreala dator azalduta, gastuaren kapituluen arabera:

KAPITULUA	GASTU ERREALA
I	17.458,44 €
II	16.634,50 €
IV	419.839,00 €
VI	2.067,87 €
GUZTIRA	**455.999,91**

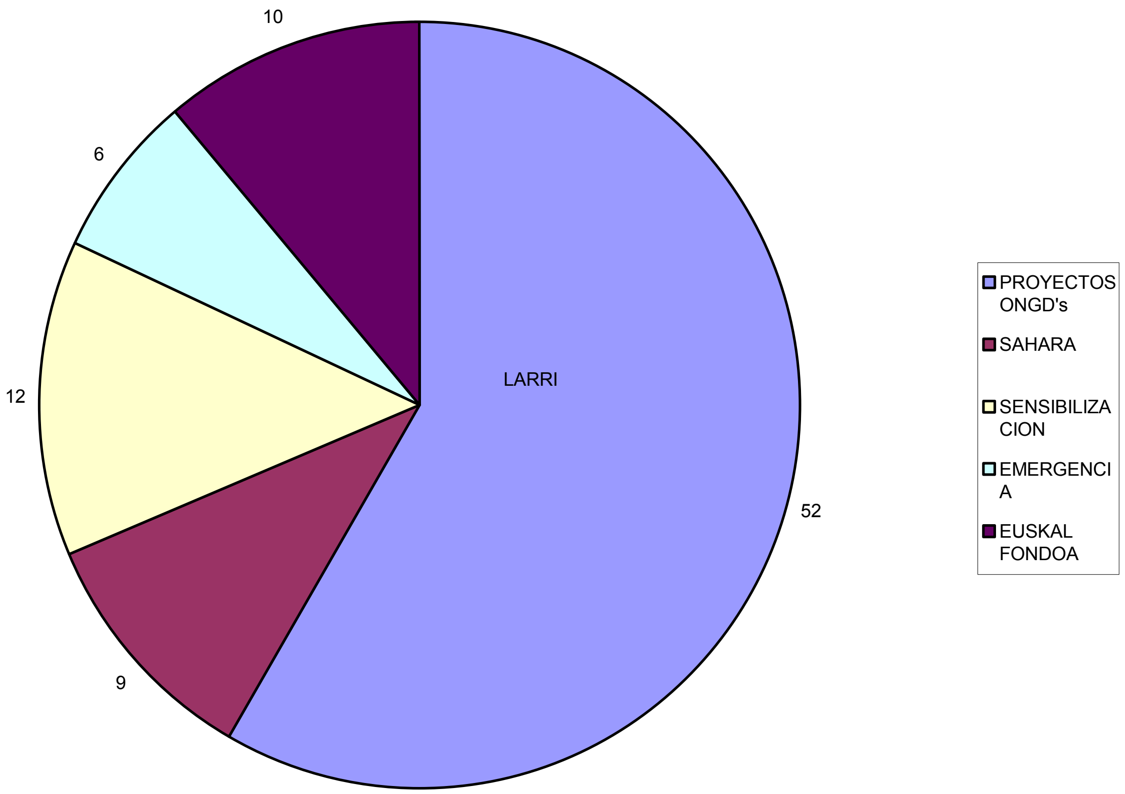
Tarta itxurako grafikoan gastu errealaren banaketa agertzen da ehunenekotan adierazita:



GASTUAREN BURUTZAPENA: 2005EKO ALDERAKETA[1]

GASTUAK GUZTIRA	2003	2004	2005
GGKEen proiektuak	225.000	232.500	251.000
Sahara	89.650	93.000	42.029
Sentsibilizazioa	45.085	46.500	56.955
Larrialdiak eta bestelakoak	40.956	41.850	31.031
Euskal Fondoa	50.034	51.150	47.300
GUZTIRA	451.669	450.725	455.999

2005eko Lankidetza-gastuaren burutzapena



Aurrekontu osoa eta gastuen burutzapena batuta ateratzen den emaitza material eta altzairu horniketarako eta I. kapituluko gastuetarako erabili dira.

[1] Partida esanguratsuak alderatzen dira.

GARAPENERAKO LANKIDETZA
ESKAERAK 2003 - 2005

	2003. URTEA	2004. URTEA	2005. URTEA
URTEKO AURREKONTUA	451.000 €	467.697 €	480.000 €
ESKATUTAKO PROIEKTUAK	51	46	36
GGKE-en ZENBATEKOA	37	38	25
PROIEKTUEN KOSTUA GUZTIRA	10.355.179 €	3.425.951 €	1.198.235 €
GETXORI ESKATUTAKO KOSTUA	817.501 €	704.277 €	620.836 €

BANAKETA GEOGRAFIKOA

	2003. URTEA	2004. URTEA	2005. URTEA
HEGO AMERIKA	11	6	7
ERDIALDEKO AMERIKA	9	11	5
KARIBE-MEXIKO	7	1	0
AFRIKA	5	7	5
ASIA	4	1	3
SAHARA	2	3	1
GETXO-EUSKADI	12	17	15

LANKIDETZA SEKTOREA[2]

	2003. URTEA	2004. URTEA	2005. URTEA
OSASUNA	12	19	12
HEZKUNTZA	10	6	4
SENTSIBILIZAZIOA	12	9	9
ETXEBIZITZA	3	1	3
EMAKUMEA ETA GARAPENA	9	6	3
GIZA ESKUBIDEAK	5	6	0
LAN ETA LANDA GARAPENA	10	9	9
HARRERA	2	6	6
LARRIALDIAK	3	3	0
INMIGRAZIOA	2	1	0
BIDEZKO MERKATARITZA	-	-	2

PARTE HARTUTAKO GETXOTARRAK	4.342	2.798	2.305

GARAPENERAKO LANKIDETZA

[2] Proiektu batean hainbat lankidetza sektore bildu daitezke.

2004 – 2005eko EMAKIDAK

	2004. URTEA	2005. URTEA
URTEKO AURREKONTUA	467.697 €	480.000 €
ESKATUTAKO PROIEKTUAK	46 + 6	36
GGKE-en ZENBATEKOA	38 + 2	25
PROIEKTUEN KOSTUA GUZTIRA	3.425.951 €	1.198.235 €
GETXORI ESKATUTAKO KOSTUA	704.277 €	620.836 €
EMANDAKO PROIEKTUAK	25 + 6	27
EMAKIDEN KOSTUA	373.400 €	331.150 €

BANAKETA GEOGRAFIKOA

	2004. URTEA	2005. URTEA
HEGO AMERIKA	5	5
ERDIALDEKO AMERIKA	6	4
KARIBE-MEXIKO	2	0
AFRIKA	4	4
SAHARA	4	1
ASIA	0	1
GETXO-EUSKADI	4 sentsibilizazio + 6 harrera	6 sentsibilizazio + 11 harrera

LANKIDETZA SEKTOREA[3]

	2004. URTEA	2005. URTEA
OSASUNA	8	6
HEZKUNTZA	3	3
SENTSIBILIZAZIOA	4	6
ETXEBIZITZA	0	0
EMAKUMEA ETA GARAPENA	6	3
GIZA ESKUBIDEAK	2	1
LAN ETA LANDA GARAPENA	6	6
LARRIALDIAK/EZOHIKO LAGUNTZAK	11	6

PARTE HARTUTAKO GETXOTARRAK	2.798	2.305

[3] Proiektu berean hainbat lankidetza sektore bildu daitezke.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Garapenerako Lankidetza

2005ean PROIEKTUEI EMANDAKO DIRU-LAGUNTZAK

Lehen Tituluari dagozkionak (Lankidetza proiektuak):

Zk.	ERAKUNDEA	PROIEKTUA	LEKUA	DIRU-LAGUNTZA
1	*GETXO PRO SAHARA ATFAL*	Emakume sahararren elkartasun nazionala indartu: Emakume etxea Smarako Wilaya-n	Tinduf ALJERIA	30.000
2	LAGUN ARTEAN	Labe hobeak jarri	Solola GUATEMALA	29.000
3	ADECO	Sendabelarrak ereiteko arrantxoa egin	Chiriqui PANAMA	12.000
4	MUGARIK GABE	Landa guneetako emakumeen ekimen emankorrak babestu	León y Chinandenga NICARAGUA	22.000
5	COOPERACIÓN POR LA PAZ	Emakumeen baldintza ekonomiko eta antolaketa eta kudeaketa gaitasuna hobetu	Dpto. Oussouye SENEGAL	12.000
6	ZABALKETA	Oinarrizko hezkuntzaren azpiegitura hobetzeko programa	Isiwo NIGERIA	15.000
7	TRINITARIOS REDENTOR	Rayito de Sol Haurren Etxeko umeen bizitza kalitatea hobetu	Medellín KOLONBIA	10.000
8	AYUDA MAS	Indigena nagusien prestakuntza osoa landa-ekologiaren ikuspuntutik	Chimborazo EKUADOR	26.000
9	JÓVENES DEL TERCER MUNDO	Komunitate indigenetan eskoletako osasuna bermatu	Cayambe EKUADOR	17.000
10	OP COOPERACION	Lehen mailako osasun arreta sarea indartu (II. Fasea)	Dpto. Santa Bárbara HONDURAS	23.000
11	ECCA ROMO	Adimen Osasunaren ZentroaTelema	Kinshasa KONGOKO ERREPUBLIKA DEMOKRATIKOA	6.000
12	PERUALDE	Giza hezkuntza osoa babesteko laguntza proiektuak	Manila FILIPINAK	19.000
13	DIPER FUNDAZIOA	Adimen osasunaren arreta eta sustapena Wiñastin	Ayacucho PERU	20.000
14	PTM MUNDU BAT	Familia eta komunitateen ekintza estrategia parte-hartzailea eraiki	Huida, Caldas, Sucre KOLONBIA	20.000
15	SAN MARTIN DE TOURS	Eskolaratzea eta ikasgelak eraiki	Kansenia KONGOKO ERREPUBLIKA DEMOKRATIKOA	20.000
15 GGKE		**15 Proiektu**		**281.000**

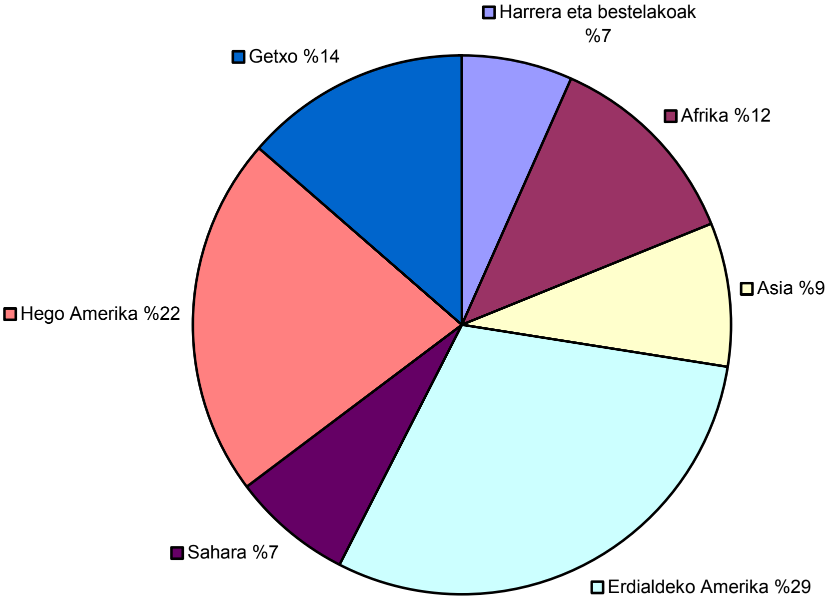
II. Tituluko diru-laguntzak: Sentsibilizazioa:

Zk.	ERAKUNDEA	PROIEKTUA	LEKUA	DIRU-LAGUNTZA
1	GETXO PRO SAHARA ATFAL	Sahara eguna	Getxo BIZKAIA	1.000
2	MUGARIK GABE	VIII. Getxotik Mundura	Getxo BIZKAIA	18.000
3	PTM MUNDU BAT	Munduko Emakumeak	Getxo BIZKAIA	5.000
4	MÉDICOS DEL MUNDO	Errealitatea partekatzea elkar ezagutzea eta aberastea da	Getxo BIZKAIA	6.000
5	BILADI Asoc. Cultural Palestina	Palestinatik gertuago	Getxo BIZKAIA	9.000
6	MEDICUS MUNDI BIZKAIA	Lankidetza giza aurpegiekin	Getxo BIZKAIA	4.000
6 GGKE		**6 Proiektu**		**43.000**

Azkenik, Larrialdietarako laguntzei (III. Titulua) honakoa eman zaie:

Zk.	ERAKUNDEA	PROIEKTUA	LEKUA	DIRU-LAGUNTZA
1	ACOBI	Bielorrusiako umeen aldi baterako harrera	BIZKAIA	3.900
2	EUDEL	Asiako hego-ekialdeko itsasikararen ondorengo larrialdia	ASIA	18.000
3	Carmen Múgica	Ume errusiarren aldi baterako harrera	Getxo BIZKAIA	650
4	Julio Flor	Ume errusiarren aldi baterako harrera	Getxo BIZKAIA	650
5	Laura Belón	Ume errusiarren aldi baterako harrera	Getxo BIZKAIA	650
6	Mª Jesús Alustiza	Ume errusiarren aldi baterako harrera	Getxo BIZKAIA	650
7	Reina González	Ume errusiarren aldi baterako harrera	Getxo BIZKAIA	650
GGKE 1 Erakunde Publiko 1 5 Pertsona físiko		**7 Proiektu**		**25.150**

2005eko PROIEKTUEN BANAKETA GEOGRAFIKOA
(Larrialdiak eta sentsibilizazioa barneratzen dira)



AURREKONTUA	428.315 €	100,00%
Harrera eta bestelakoak	28.028 €	6,54%
Afrika	53.000 €	12,37%
Asia	37.000 €	8,64%
Erdialdeko Amerika	128.342 €	29,96%
Sahara	30.990 €	7,24%
Hego Amerika	93.000 €	21,71%
Getxo	57.955 €	13,53%

SAHARAKO UMEEN HARRERA PROGRAMA.

Aurtengoa bederatzigarren aldia da. Izan ere, 1996. urtetik aurrera, Getxoko Udalak Saharako umeen oporraldi-programa antolatzen du Getxoko familien artean.

Getxo eta Birganduz senidetuta daude (Aljeriako Tinduf-eko errefuxiatu kanpamendua). Hori dela eta, ume sahararrak Getxoko familien artean hartzea Garapenerako Lankidetzaren programako lan atal bat da. Hain zuzen ere, Herri Sahararrekin Solidarioak diren Erakundeen Euskal Federazioak Getxoko herriari eskaini zion, aurrez Donostian eta Arratiako bailaran egin izan zen bezala, umeen harrera programan sartzeko.

Alkatetzak ekimen horren berri Bozeramaleen Batzari eman ondoren, eta bideragarritasuna zuela aztertuta, Gizarte Zerbitzuen Arloari esan zitzaion aipatutako programa kudeatzeko. 1999. urtetik aurrera, Getxo Pro Sahara Elkartearekin "AFTAL" lankidetza hitzarmen bat dago, eta, hori dela eta, elkarte horrek kudeatzen eta antolatzen du programa.

Programa horri esker, 9 haur sahararrek uztaila eta abuztua Getxoko familien artean igaro dituzte.

Proiektuaren helburuak

Haurren egonaldian lehentasuna duten hiru helburuak honakoak dira:

I. **Oporrak.** Neska-mutil sahararrek ahalik eta gehien gozatzeko programa egingo da. Kontuan izan behar da, haur horien oporraldia dela, eta kasurik gehienetan, ume horiek errefuxiatuen kanpamendutik irteten diren lehen aldia da, eta aldi berean, hemen topatuko duten errealitatea beraientzat guztiz ezezaguna da.

II. **Osasuna.** Komenigarria da, eta askotan beharrezkoa neska-mutilei eta beren laguntzaileei azterketa medikoa egitea. Eta hala dagokion kasuetan, arreta, tratamendua eta suspertzea bermatu.

III. **Saharako errealitatea ezagutaraztea.** Programa honen helburu garrantzitsuenetakoa da. Hain zuzen ere, gure herritarrei honakoa ikusarazi nahi zaie: Saharak bizi duen errealitatea, kultura, erlijioa, erbesteratuak egoteko arrazoia, bizi dituzten baldintzak, beren lurra berreskuratzeko dituzten aukerak…

Horretarako, beharrezkoa da ume horiek hemengo familietan barneratu eta beste neska-mutil eta pertsona nagusi batzuekin hartu-emanak izatea eta udalerrian ekintza irekiak egitea. Horretarako nahitaezkoa da programaren berri ematea eta elkarte, erakunde eta boluntario taldeak programaren baitan hartzea. Horrela, hainbat ekimen abian jartzen lagun dezakete.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Garapenerako Lankidetza

Bederatzi umeak bata bestearen atzetik iritsi ziren uztailaren lehen hamabostaldian Loiura. Handik Getxora eraman zituzten eta bertan beren harrera familiengana eraman zituzten.
Uztailaren 11tik aurrera egin ziren Osakidetzako azterketa medikuak, eta, ondoren, okulistengana eta dentistengana joan ziren.
Udan zehar, taldekako ekintzak antolatu dira. Gainera, asteazkenero, Fadurako igerilekuetara eta zabuetara joaten ziren.

HILABETEA	EGUNA	JARDUERA
UZTAILA	14	Harrera eta Kalejira
	17	Sahara eguna Arrasaten
	22	Galeako hipikan zaldian ibili
	29	Sahara eguna Algortako jaietan
ABUZTUA	5	Artazako suhiltzaileak (Leioa)
	27	Cabarcenora txangoa
	28	Sahara eguna Erandion
IRAILA	3	Pailazoak (Leioa)

Aurtengo aurrekontua **5.800 €**-koa da. Aurrekontu horrekin honako gastu hauek ordaindu dira: Tinduf-eko kanpamendutik Getxorako garraioa; Oinarrizko materiala; Jardueretarako materiala; optika eta/edo material ortopedikoa eta erantzukizun zibilaren Aseguruak.

"OPORRAK BAKEAN" PROGRAMA
GETXO 1996-2005

Oporrak bakean			**1996**	**1997**	**1999 (*)**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**
Egonaldia		-tik	Uzt-11	Uzt-03	Uzt-16	Uzt-10	Uzt-06	Uzt-07	Uzt-08	Uzt-02	Uzt-01
		-ra	Uzt-21	Ira-04	Ira-06	Ira-04	Abu-31	Ira-08	Ira-07	Irai-02	Irai-05
Zk.	**Mutilak**	Berriak	6	7	2	6	5	5	2	2	2
		Errepikatzaileak	0	3	0	2	5	5	1	3	4
	Neskak	Berriak	5	5	0	3	3	3	1	2	2
		Errepikatzaileak	0 **11**	0 **15**	0 **2**	0 **11**	1 **14**	1 **14**	2 **6**	2 **9**	1 9
Familiak		Berriak	11	11	6		10	5	-	5	2
		Errepikatzaileak	0	4	9		4	9	6	4	7
AURREKONTUA			UDALA 1.411.659.- pta.	ATFAL 500.000,- pta. UDALA. 965.000,- pta.	ATFAL 1.250.000,- pta. BIDAIAK 110.000,- pta.	ATFAL 1.155.000,- pta. BIDAIAK 686.125,- pta.	ATFAL 1.137.500,- pta. BIDAIAK 855.000,- pta	ATFAL 7.018,00 € BIDAIAK 6.300,00 €	ATFAL 4.410,00 € BIDAIAK 2.640,00 €	ATFAL 7.052,00 € BIDAIAK 4.239,00 €	ATFAL 5.800 € BIDAIAK 4.239 €

OHARRA: 1998. Erreferenduma egingo zela begien bistakoa zenez, Saharako neska-mutilak ez ziren etorri.
(*) Aljeriako airelineak izandako arazoengatik ez ziren Saharako neska-mutil guztiak iritsi Euskal Herrira.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO
Garapenerako Lankidetza

SENTSIBILIZAZIOA.

"Getxotik Mundura Mundutik Getxora - Desde Getxo al mundo y Desde el mundo a Getxo" izenarekin, zortzigarren aldiz, Garapenerako Lankidetzaren topaketak antolatu dira gure udalerrian.

Getxoztarrak Garapenerako Lankidetzaren gaian sentsibilizatzeko eta beste herrialde batzuk bizi izan duten errealitatea ezagutarazteko antolatu dira 2005eko azaroaren 19tik 25era topaketa hauek. Ekimen honetan 20 GGKE baino gehiago egon dira eta hainbat sentsibilizazio jarduera egin dituzte: erakusketak, emanaldiak, GGKEen azoka…

Topaketek zabalkunde handia izan dute: 2.700 argitalpen, 500 kartel Euskal Herri osoan banatuta eta hedabideetan lortutako oihartzuna. Aurtengoan, gainera, berrikuntza bat egon da: etxola bat jarri da 2004an finantzatu diren proiektuetan barrena bisitaldi birtuala egiteko.

Balorazioa oso positiboa izan da. Hainbat motatako jendea biltzea zen helburua. Eta lortu dugu. Garapenerako lankidetzan Getxoko Udalak eta hainbat GGKE-k egin duten lana ezagutarazi da.

Jarraian, sentsibilizazioaren alorrean aurten onartu diren proiektuak aipatuko dira:

Zk.	ERAKUNDEA	PROIEKTUA	LEKUA	DIRU-LAGUNTZAK
1	GETXO PRO SAHARA ATFAL	Sahararen eguna	Getxo BIZKAIA	1.000
2	MUGARIK GABE	VIII. Getxotik Mundura	Getxo BIZKAIA	18.000
3	PTM MUNDU BAT	Munduko emakumeak	Getxo BIZKAIA	5.000
4	MÉDICOS DEL MUNDO	Errealitateak partekatzea elkar ezagutzea eta aberastea da	Getxo BIZKAIA	6.000
5	BILADI Asoc. Cultural Palestina	Palestinatik gertuago	Getxo BIZKAIA	9.000
6	MEDICUS MUNDI BIZKAIA	Lankidetza giza aurpegiekin	Getxo BIZKAIA	4.000
6 GGKE		**6 Proiektu**		**43.000**

EUSKAL FONDOA

Euskal Fondoa –Euskal Tokiko Erakunde Lankideak Elkartea- 1995ean sortu zen eta, gaur egun, 81 tokiko erakunde eta aldundi biltzen ditu eta Euskal Autonomia Erkidegoaren %80 ordezkatzen du. Gainera, alderdi politiko guztien ordezkariek parte hartzen dute.

Elkartearen helburuak honakoak dira:
- Garapenerako lankidetza sustatu
- Herritarrak sentsibilizatu
- Nazioarteko lankidetzan erakundeak koordinatu

2001eko maiatzaren 25ean, Korporazioaren Osoko Bilkurak onetsi zuen Getxoko Udala Euskal Fondora atxikitzea. Getxok herrian dituen biztanleen araberako kuota eta lankidetzaren udal aurrekontuaren %10 ematen du proiektuak egiteko.

Proiektuen zerrenda:

2001		
P122k	Agintari, funtzionario eta liderrak Tipitapan prestatu eta trebatu (Managua). NIKARAGUA.	5.000.000 pta
2002		
P131k	Diagnostikoa eta udaleko garapen plana Tipitapan. (Managua). NIKARAGUA	40.228,10 €
P129k	Heldu nagusientzako arreta PDHL. Granma Probintzia. KUBA.	4.847,81 €
2003		
P137k	Diru-bilketa indartu eta zergak berriz inbertitu Tipitapan. (Managua). NICARAGUA	43.900 €
P142k	Guisa hiria urez hornitu. Granma probintzia. KUBA.	1.176 €
2004		
P151k	Herriarteko garraioa hobetu. Tipitapa (Managua). NIKARAGUA.	41.920 €
2005		
P158k	Udalerriko plangintza indartu. Tipitapa (Managua) NIKARAGUA.	39.788 €
P161k	Heldu Nagusientzako arreta programa. Habana Zaharra. KUBA	2.552 €

2003ko urritik aurrera, IMANOL LANDA JAUREGI presidentetzako zinegotziari esker, Getxok Euskal Fondoaren Zuzendaritza Batzordean parte hartzen du mahaikide gisa.